

**CHEN Ke**

*Madame Figaro ,  
Chen Ke: Translator of Time*

*August 2021*



陈可在工作室 | Chen Ke in her studio 摄影 | Photo: 杨灏 | Yang Hao

# TRANSLATOR OF TIME

## 陈可：时间转译者

撰文 | 刘小荻 采访、编辑 | 左颖颖 图片提供 | 艺术家与贝浩登画廊

陈可的艺术，源自她的观察视角，最终也归到她的个人经验。

她的作品通过更具体的人物展开结构，“我最关心的是人”，陈可说。

人物是陈可创作的线索，女性角色不是唯一，在她以往的作品中，有过她的父亲，也有过赫尔曼·黑塞与风景的“对话”。从“弗里达·一个女人”（2013）、“密林”（2015）、“梦·露”（2016），对女性人物系列的选择，更多是一种不自觉。

如果说前期作品弗里达和梦露是敏感的，而这一次，她想从内到外来呈现包豪斯女孩。《包豪斯女孩/房间》展览呈现了陈可2020年至2021年同期创作的两组看起来截然不同风格的作品，展览中具象的布面肖像画《包豪斯女孩》和抽象铝板画《房间》并置，具象绘画勾勒出人物外形，冰冷坚固的金属铝板则是女孩们世界内心的袒露。房间是私密的，从内部折射出人物的性格甚至经历，在《霍恩住宅no.2》中，厨房的意向暗示过去对女性的定位，房间在此刻完成它的双重隐喻，既可以是庇护所也可以是一种限制。

女孩们肖像所体现的雕塑感表露了人物坚毅的性格，陈可强化了线条的硬度，突出了光的存在。包豪斯也是展览中可以提取的元素，它极大影响了抽象绘画和极简主义艺术，在这次创作中，她也参考了包豪斯色彩体系和文艺复兴早期的色彩体系，绘画的技法最终都归结到精神的需求。

展览灵感源于一次陈可无意翻开一本包豪斯女性的摄影集，从她的描述中，不难感受到她当时所受到的触动，“女性第一次以独立的姿态集体出现，她们的面容与神情超越了那个时代，与当代女性的气质并无二致。在

她们身上我似乎看到自己二十多岁的影子，也看到女性与周遭环境磨合的艰难历程。”

创作由此开始，陈可如同摇晃着一把冷静克制的手电筒，投射向她所画的人物面孔，她用她自身的经历去碰撞直面创作对象时所产生的情绪，手电筒在某一时刻成为她的眼睛，随着视线的移动，电筒的光在人物的面部投下明暗交叠的色块。

受费加罗邀请，陈可提取中国元素，围绕“艺术与爱情”主题进行了创作，她使用近期创作常用的铝板材质，选择了竹子和波光作为意向，记忆和时间牵引出创作的线索。竹子是印在小时候家里窗帘上的图案，旧物的温暖感对她来说联结了家与爱。回忆里家乡有条大河，每到夏天，她跟着表哥表姐去河里游泳，从河边看到河面上波光粼粼，“好像进入另一个世界，爱情发生时也是这种状态吧”，她说。

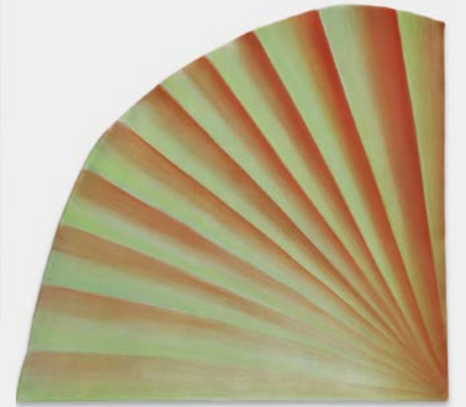
爱情是什么，或许和陈可的作品是有意识地模糊绘画和摄影、真身与扮演之间的边界一样，也是处于边界和边界之间的某种东西，让人如坠梦境。

陈可还记得一年春天，她和先生去纽约旅行了一周，两人每天徜徉在不同的美术馆和画廊。在中央公园旁的一家私人美术馆里，珍藏了好几幅维米尔的画作。一天，他们穿过公园去看画，记忆中央公园开着大片大片绿白色的花，“我们穿过花海去到宛如神迹的画作前，那种非真实感现在还很真切”。

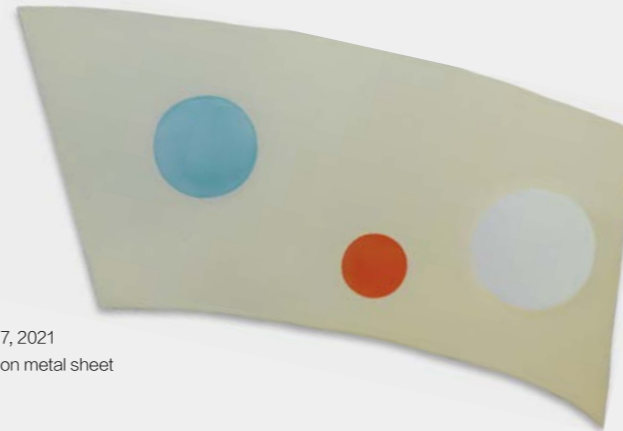
陈可 | Chen Ke  
包豪斯女孩 No.6 | Bauhaus Girl No.6, 2021  
布面油画 | Oil on canvas  
100 x 80 cm



陈可 | Chen Ke  
房间 No.18 | Room No.18, 2021  
金属板上油画 | Oil paint on metal sheet  
37 x 41.5 cm



陈可 | Chen Ke  
房间 No.17 | Room No.17, 2021  
金属板上油画 | Oil paint on metal sheet  
33 x 77 cm



陈可 | Chen Ke  
霍恩住宅 No.1 | Haus am Horn No.1, 2021  
布面油画 | Oil on canvas  
130 x 200 cm



陈可 | Chen Ke  
包豪斯女孩 No.11 | Bauhaus Girl No.11, 2021  
布面油画 | Oil on canvas  
100 x 80 cm



陈可 | Chen Ke  
房间 No.16 | Room No.16, 2021  
金属板上油画 | Oil paint on metal sheet  
44 x 41 cm



陈可 | Chen Ke  
竹 | 2021  
铝板、油画颜料 | 6x9cm

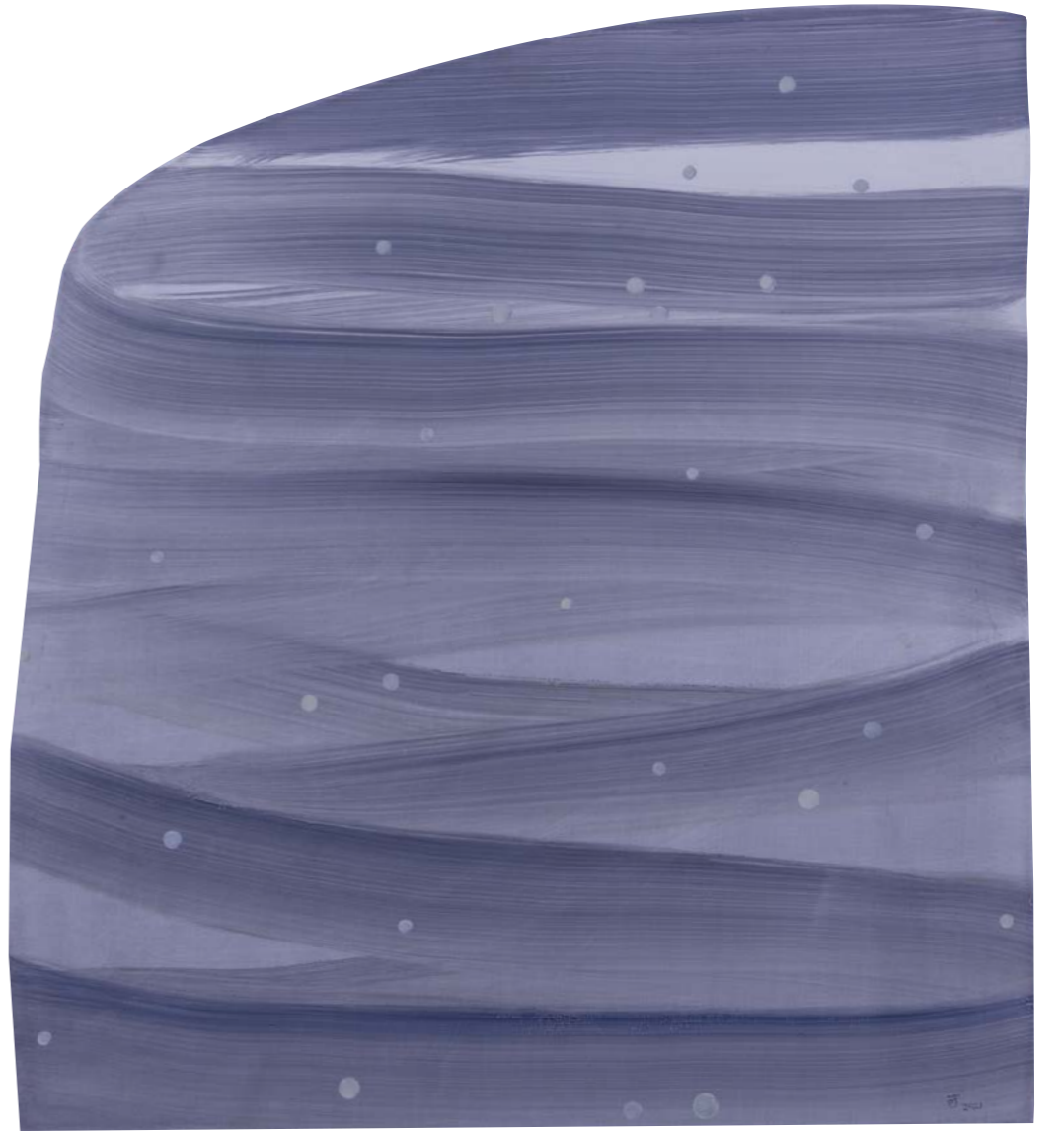


陈可 | Chen Ke  
竹 | 2021  
摄影 | 6x9cm

*For madame FIGARO  
Chen ke*



陈可 | Chen Ke  
波光 | 2021  
摄影 | 42x46cm



陈可 | Chen Ke  
波光 | 2021  
铝板、油画颜料 | 42x46cm

*madame FIGARO*